

**Willkommen**  
**Bienvenue**  
**Benvenuti**

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggiat e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto.

**5 Jahre Garantie**  
**5 ans garantie**  
**5 anni garanzia**

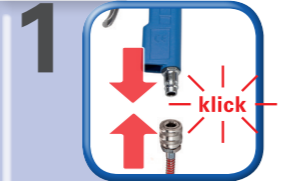
Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

**Ausblaspistole**  
**Pistolet soufflette**  
**Pistola soffiaggio**

- ! Sicherheitshinweise lesen  
Lire les consignes de sécurité
- Leggere le istruzioni per la sicurezza



Schlauch/Pistole anschliessen  
Raccorder tuyau/pistolet  
Collegare il tubo flessibile/pistola



Schlauch am Kompressor anschliessen  
Raccorder le tuyau au compresseur  
Collegare il tubo al compressore



Abzughebel drücken/loslassen  
Presser/lâcher la gâchette  
Premere/lasciare il grilletto a molla

**Reifendruckpistole**  
**Pistolet de gonflage**  
**Pistola gonfiaggio**



Ventilaufsatz aufstecken  
Enfiler l'embout pour valves  
Infilare il tubo flessibile



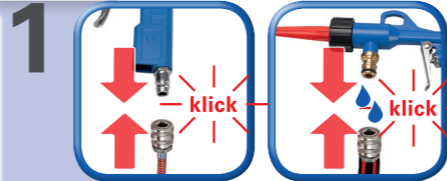
Schlauch/Pistole anschliessen  
Raccorder tuyau/pistolet  
Collegare il tubo flessibile/pistola



Abzughebel drücken/loslassen  
Presser/lâcher la gâchette  
Premere/lasciare il grilletto a molla

- ! Nur für Reifendruckpistole  
Seulement pour pistolet de gonflage  
Solamente per pistola gonfiaggio

**Wasserwaschpistole**  
**Pistolet de lavage**  
**Pistola lavaggio**



Druckluft- und Wasserschlauch anschl.  
Raccorder tuyau spiralé à air comprimé et flexible d'eau  
Collegare il tubo spiralato per aria compressa e tubo dell'acqua



Schlauch am Kompressor anschliessen  
Raccorder le tuyau au compresseur  
Collegare il tubo flessibile allo compressore

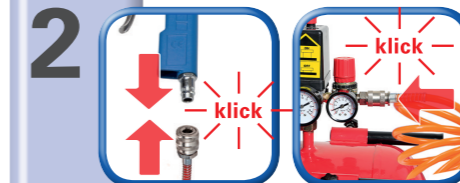


Abzughebel drücken/loslassen  
Presser/lâcher la gâchette  
Premere/lasciare il grilletto a molla

**Sprühpistole**  
**Pistolet pulvérisateur**  
**Pistola a spruzzo**



Behälter füllen, Pistole aufschrauben  
Remplir le bidon, visser le pistolet  
Riempiere il contenitore, avvitare la pistola

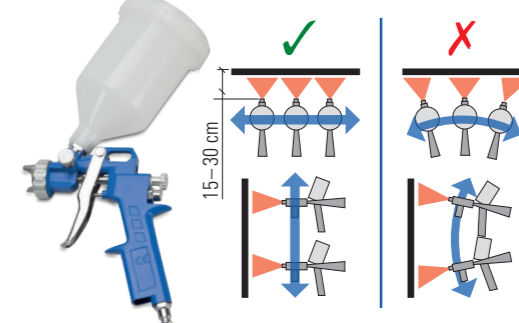


Schlauch/Pistole anschliessen  
Raccorder tuyau/pistolet  
Collegare il tubo flessibile/pistola

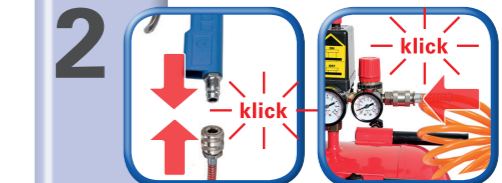


Abzughebel drücken/loslassen  
Presser/lâcher la gâchette  
Premere/lasciare il grilletto a molla

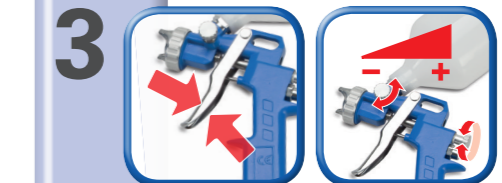
**Farbspritzpistole**  
**Pistolet soufflette**  
**Pistola soffiaggio**



Farbehälter füllen  
Remplir le godet à peinture  
Riempiere il contenitore della vernice



Schlauch/Pistole anschliessen  
Raccorder tuyau/pistolet  
Collegare il tubo flessibile/pistola



Abzughebel drücken/loslassen  
Presser/lâcher la gâchette  
Premere/lasciare il grilletto a molla

**Druckluftspiralschlauch 5 m**  
**Tuyau spiralé à air comprimé 5 m**  
**Tube spiralato per aria compressa 5 m**



Nur mit Atemmaske, Handschuhen und Schutzbrille arbeiten.  
Ne jamais travailler sans masque respiratoire, gants et lunettes de protection.  
Lavorare soltanto con la maschera per l'ossigeno e gli occhiali protettivi.

**Sprühstrahl einstellen**  
**Régler le jet de pulvérisation**  
**Regolare getto di spruzzaggio**

- ! Während dem Einstellen nie den Abzughebel drücken.  
Ne jamais presser la gâchette pendant le réglage.
- Durante la regolazione non premere mai il grilletto a molla.

**Pistole sicher entfernen**  
**Démontage sûr du pistolet**  
**Togliere la pistola in sicurezza**

- Ring nach hinten ziehen  
Tirer l'anneau vers l'arrière  
Tirare indietro l'anello
- ! Pistole gut festhalten  
Maintenir le pistolet fermement
- Fissare bene la pistola

- Bitte auch Gebrauchsanweisung Landi Druckluft Kompressor beachten.  
Veuillez consulter aussi la mode d'emploi du compresseur à l'air comprimé Landi.  
Leggere attentamente anche i istruzioni per l'uso del compressore per aria compressa Landi.

**Technische Daten**  
**Caractéristiques techniques**  
**Dati tecnici**

Empf. Luftdruck Ausblaspistole  
 Courant nominal pistolet soufflette  
 Corrente nominale pistola gonfiaggio **6 bar**

Empf. Luftdruck Reifendruckpistole  
 Courant nominal pistolet de gonflage  
 Corrente nominale pistola ginfiaggio **8 bar**

Empf. Luftdruck Wasserwaschpistole  
 Courant nominal pistolet de lavage  
 Corrente nominale pistola lavaggio **4 bar**

Empf. Luftdruck Sprühpistole  
 Courant nominal pistolet soufflette  
 Corrente nominale pistola soffiaggio **4 bar**

Empf. Luftdruck Farbspritzpistole  
 Courant nominal pistolet à peinture  
 Corrente nominale pistola a spruzzo **3-4 bar**

Musterbreite  
 Largeur du jet  
 Larghezza del getto **180-250 mm**

Farbkapazität  
 capacité de peinture  
 Capacità di vernice **600 cc**

**Sicherheitshinweise**  
**Consignes de sécurité**  
**Istruzioni di sicurezza**

Kinder ab 16 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

Les enfants âgés de plus de 16 ans et les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent utiliser cet appareil ou réaliser des travaux de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité et après avoir reçu au préalable des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques y associés.

I bambini a partire da 16 anni e le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali possono utilizzare l'apparecchio o eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione, a condizione che siano sorvegliati da una persona responsabile per la sicurezza o che venga mostrato loro il sicuro utilizzo dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli derivanti.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät von Kindern unter 16 Jahren fernhalten. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil hors de la portée des enfants de moins de 16 ans. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 16 anni.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Nur originale, von LANDI genehmigte Zubehör verwenden. N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI. Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Gerät ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt. Gerät nie mit feuchten Händen anfassen. L'appareil n'a pas été construite pour être utilisé dans un environnement professionnel. Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées. L'apparecchio non è idoneo per l'uso commerciale. L'apparecchio non deve mai essere maneggiato con le mani bagnate.

Vorhandene Sicherheitselemente nie verändern/deaktivieren. Ne jamais modifier/désactiver les éléments de sécurité. Non modificare/disattivare per nessun motivo gli elementi di sicurezza presenti.

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken. Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil. Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.

Luftdruckschlauch wird im Betrieb sehr heiss – Verbrennungsgefahr!  
 Le tuyau de pression d'air devient très chaud pendant l'opération - Risque de brûlures!  
 Durante il funzionamento la camera d'aria si scalda – pericolo di ustioni!

Gegenstände nicht über den vorgesehenen Druck aufpumpen – Explosionsgefahr.  
 Ne pas gonfler les objets au-dessus de la pression prévue - danger d'explosion.  
 Non gonfiare l'oggetto oltre la pressione prevista – pericolo di esplosione.

Mit dem Luftstrahl nie auf Menschen oder Tiere zielen.  
 Ne jamais diriger le jet d'air sur des personnes ou animaux.  
 Non dirigere il getto d'aria verso persone o animali.

Gerät keinen hohen Temperaturen, starken Vibrationen und hoher Feuchtigkeit aussetzen. Es darf keine Flüssigkeit ins Geräterinnere gelangen!  
 Ne pas exposer l'appareil à des températures élevées, de fortes vibrations et à l'humidité excessive. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil!  
 Non esporre l'apparecchio a temperature elevate, forti vibrazioni ed elevata umidità. Impedire l'introduzione di liquidi all'interno dell'apparecchio!

**Achtung:** Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten/Gasen oder Staub betreiben – Explosionsgefahr!  
**Attention:** Ne jamais faire fonctionner la tondeuse à proximité de liquides/gaz facilement inflammables ou de poussière – danger d'explosion!  
**Attenzione:** non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi/gas o polveri facilmente infiammabili – Pericolo di esplosione!

 Entsorgung/Umweltschutz  
 Elimination/Protection de l'environnement  
 Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU. Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE. Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.



**Gebrauchsanweisung**  
**Mode d'emploi**  
**Istruzioni per l'uso**

DE **Kompressorzubehör Set 9-teilig**  
 FR **Jeu d'accessoires compresseur à air comprimé 9 pièces**  
 IT **Kit accessori compressore per aria copressa 9 pezzi**



Art. Nr. 56577.01  
 31688

**CE** In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und der Niederspannungsrichtlinie. Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de la Directive de basse tension. In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e la Direttiva Bassa tensione.

Berücksichtigte Richtlinien/Normen: **– 2006/42/EC**  
 Normes/Directives européennes considérées: **– EN 1953:2013**  
 Normi/Direttive Europee considerate: **– ZEK 0.14-0.8**  
**– DIN 31000:2001-05**

Typ / Marke: **KOMPRESSOR ZUBEHÖR** Datum: **2013**  
 Type / fabricant: **RP8031K5** Date:  
 Tipo / marca: **POWER TEC** Data:

Unterschrift:  
 Signature:  
 Firma: 

(CE-Konformitätserklärung beiliegend)  
 (Déclaration de Conformité CE jointe)  
 (Dichiarazione di conformità CE allegata)

**Vertrieb**  
**Distribution**  
**Distribuzione**

Landi Schweiz AG  
 Schulriederstrasse 5  
 CH-3293 Dotzigen  
 www.land.ch